



# PROSPETTO ASSICURATIVO

Contratto n. 303 904



---

# NOTA INFORMATIVA AVENTE VALORE DI CONDIZIONI GENERALI AL CONTRATTO N. 303 904

---

Gentile cliente,

tenuto conto del tipo di prestazioni che intende acquistare e delle informazioni che ci ha comunicato, Le raccomandiamo di sottoscrivere il presente contratto di assicurazione. Questo contratto è costituito dalle Condizioni Generali illustrate di seguito, integrate dalle Condizioni Particolari che Le saranno comunicate all'atto della sottoscrizione.

Prima di sottoscrivere questo contratto di assicurazione, La invitiamo a leggere attentamente la presente Nota informativa e le Condizioni Generali. Queste ultime precisano i Suoi diritti e obblighi e quelli dell'Assicuratore e contengono le risposte alle Sue eventuali domande.

## CHI È L'ASSICURATORE?

AWP P&C, società per azioni con capitale sociale di 17.287.285 euro, 519 490 080 RCS Bobigny, sede sociale: 7 rue Dora Maar - 93 400 Saint-Ouen, impresa privata retta dal codice delle assicurazioni.

## A CHI È RIVOLTO QUESTO CONTRATTO?

Le persone che hanno acquistato un forfait Euro Disney o un soggiorno (con o senza trasporto) e che ne faranno richiesta il giorno della prenotazione.

## QUALI SONO LE CONDIZIONI PER BENEFICIARE DI QUESTO CONTRATTO?

Il contratto non è soggetto a condizioni relative al domicilio, ad esclusione dei Paesi non coperti.

## QUANDO ENTRERÀ IN VIGORE IL CONTRATTO E CHE DURATA AVRÀ?

Il contratto entrerà in vigore alla data di sottoscrizione per tutti i viaggi, di natura privata o professionale, della durata massima di due (2) mesi consecutivi, venduti da Euro Disney, presso la quale viene sottoscritto questo contratto. Le garanzie si applicano secondo le condizioni previste dalle «Disposizioni amministrative».

## QUALI GARANZIE SONO PREVISTE DAL CONTRATTO?

- Le garanzie che, tra quelle elencate di seguito, corrispondono alla formula sottoscritta e figurano nelle Sue Condizioni Particolari della prestazione assicurata e per le quali Lei ha pagato il premio corrispondente.
- Per conoscere gli importi e i massimali di presa in carico, nonché le franchigie relative a ogni garanzia, La invitiamo a consultare la Tabella delle garanzie. Questa tabella è integrata dall'elenco delle esclusioni generali e dalle esclusioni specifiche per ognuna delle garanzie.

Il contratto è redatto in lingua francese ed è disciplinato dalla legge francese.

## PUNTI DI ATTENZIONE

- La sottoscrizione di questo contratto di assicurazione potrebbe eventualmente garantirLe un diritto di rinuncia. Le condizioni e le modalità di esercizio di questa facoltà sono descritte nelle «Disposizioni amministrative» delle Condizioni Generali, all'articolo 4 «Facoltà di rinuncia».
- Per evitare il rischio di multiassicurazione, in conformità all'articolo L 112-10 del codice delle assicurazioni francese:

**La invitiamo a verificare di non essere già beneficiario di una garanzia a copertura di uno dei rischi garantiti dal nuovo contratto. In tal caso, beneficerà di un diritto di rinuncia al presente contratto per un periodo di quattordici giorni (di calendario) a decorrere dalla data di sottoscrizione, senza spese o penali, purché siano integralmente soddisfatte le seguenti condizioni:**

- Lei ha sottoscritto questo contratto per finalità non professionali;
- questo contratto integra l'acquisto di un bene o servizio venduto da un fornitore;
- Lei dimostra di essere già assicurato per uno dei rischi coperti da questo nuovo contratto;
- il contratto al quale desidera rinunciare non ha ancora avuto integrale esecuzione;
- Lei non ha denunciato alcun sinistro coperto da questo contratto.

In questa situazione, Lei potrà esercitare il Suo diritto di rinuncia al presente contratto tramite lettera o qualsiasi altro supporto durevole indirizzato all'assicuratore del nuovo contratto, corredato da un documento comprovante che Lei è già beneficiario di una garanzia per uno dei rischi coperti dal nuovo contratto. L'assicuratore è tenuto a rimborsarLe il premio versato entro trenta giorni decorrenti dalla Sua rinuncia.

Se desidera rinunciare al contratto, ma non soddisfa integralmente le summenzionate condizioni, verifichi le modalità di rinuncia previste nel contratto all'articolo 4 «Facoltà di rinuncia».

- La qualità del servizio e la soddisfazione dei nostri clienti sono al centro dei nostri pensieri. Tuttavia, qualora non fosse pienamente soddisfatto, potrà contattarci secondo i termini previsti nelle «Disposizioni amministrative» delle Condizioni Generali, all'articolo 10 «Modalità di esame dei reclami».

### **Necessità urgente di assistenza medica**

- ▶ **Ci contatti (24 ore su 24)**  
**Al numero 00 33 (0)1 42 99 02 02**
- ▶ **Ci fornisca gentilmente:**  
Il Suo numero di contratto  
Chi ha bisogno di aiuto?  
Dove? Perché?  
Chi si occupa del malato?  
Dove, quando e come lo si può raggiungere?

### **Richiesta di indennizzo**

- ▶ Per registrare immediatamente la Sua richiesta di indennizzo, si colleghi a:  
<https://indemnisat.ion.allianz-travel.fr>
- ▶ **Accesso persone non udenti e ipoudenti (24 ore su 24)**  
<https://accessibilite.votre.assistance.fr>
- ▶ Se non dispone di un accesso a Internet, ci contatti (fuso orario della Francia metropolitana) al numero 00 33 (0)1 42 99 03 95 (dalle 9:00 alle 18:00 dal lunedì al venerdì)

Le garanzie del presente contratto, a eccezione di quelle inerenti all'assistenza, sono disciplinate dal Codice delle assicurazioni.

# CONDIZIONI GENERALI DEL CONTRATTO

## N. 303 904

---

### CONTENTS

---

DEFINIZIONI .....	5
TERRITORIALITÀ DEL CONTRATTO .....	6
TABELLA DELLE GARANZIE .....	7
ESCLUSIONI COMUNI A TUTTE LE GARANZIE .....	9
LE GARANZIE DEL VOSTRO CONTRATTO .....	10
ANNULLAMENTO OPTIMUM - FORMULA MULTIRISCHIO.....	10
DANNI AI BAGAGLI - FORMULA MULTIRISCHIO .....	13
ASSISTENZA ALLE PERSONE - FORMULA MULTIRISCHIO.....	15
INTERRUZIONE DEL SOGGIORNO - FORMULA MULTIRISCHIO .....	19
DISPOSIZIONI AMMINISTRATIVE .....	20
DICHIARAZIONE DI RISERVATEZZA .....	24

# DEFINIZIONI

Nei nostri contratti di assicurazione ci sono varie espressioni ricorrenti. Qui di seguito indichiamo il significato che è opportuno attribuire a tali termini.

## DEFINIZIONE DEI PARTECIPANTI AL CONTRATTO

### ASSICURATO:

- il Sottoscrittore,
- le persone designate nelle vostre Condizioni Generali Particolari, di seguito designate con il termine «voi» a prescindere dal loro domicilio,

**ASSICURATORE/NOI:** AWP P&C, ossia l'Assicuratore presso il quale lei ha sottoscritto il suo contratto di assicurazione. Le prestazioni di assistenza sono fornite da AWP France SAS, di seguito indicata con la denominazione commerciale «Allianz Travel».

**LEI/VOI:** la persona o le persone assicurate.

**SOTTOSCRITTORE:** il firmatario delle Condizioni Particolari che, in conseguenza di ciò, si impegna a pagare il premio assicurativo.

## DEFINIZIONE DEI TERMINI DI ASSICURAZIONE

**EPIDEMIA:** malattia contagiosa la cui diffusione costituisce un'epidemia secondo l'Organizzazione mondiale della sanità (OMS) o l'autorità sanitaria competente del paese in cui l'Assicurato ha Domicilio.

**ESTERO:** tutti i Paesi ad eccezione di quello in cui l'Assicurato è domiciliato; sono altresì esclusi i paesi non coperti.

**FORFAIT:** pacchetto di prestazioni di servizi (trasporto, soggiorno, ristorazione, visite, escursioni, attività di svago, ecc.) proposto a prezzo fisso da un organizzatore di viaggi o soggiorni.

**FRANCHIGIA:** parte del danno che è a vostro carico nel pagamento del sinistro. Gli importi della Franchigia riferiti a ciascuna garanzia sono specificati nella Tabella delle garanzie.

**ORGANISMO ABILITATO:** professionisti del viaggio, professionisti dei trasporti, associazioni, comitati d'impresa.

**PAESE D'ORIGINE:** è considerato come paese d'origine quello del vostro domicilio o di cui voi siete cittadino.

**PAESI NON COPERTI:** Corea del Nord. L'elenco completo aggiornato dei Paesi non coperti è disponibile sul sito di AWP France SAS al seguente indirizzo: [www.allianz-voyage.fr/pays-exclus](http://www.allianz-voyage.fr/pays-exclus).

**PANDEMIA:** epidemia dichiarata come pandemia dall'Organizzazione mondiale della sanità (OMS) o dall'autorità sanitaria competente del paese in cui l'Assicurato ha Domicilio.

**PRESCRIZIONE:** periodo oltre il quale i reclami non sono più accolti.

**QUARANTENA:** isolamento, deliberato da un'autorità competente, di una persona che è stata esposta o potrebbe essere stata esposta a una malattia contagiosa la cui diffusione è dichiarata come Epidemia ovvero Pandemia. **Il lockdown applicato in maniera più estesa a una parte o a tutta la popolazione o a un'area geografica è escluso.**

**SINISTRO:** tutte le conseguenze dannose di un evento che comportano l'applicazione di una delle garanzie sottoscritte. Costituisce un solo ed unico sinistro l'insieme dei danni scaturiti da una stessa causa iniziale.

**SURROGA:** azione mediante la quale ci sostituiamo a voi nei diritti e nelle azioni contro l'eventuale responsabile dei vostri danni, allo scopo di ottenere il rimborso delle somme pagatevi a seguito di un sinistro.

**VIAGGIO:** viaggio o soggiorno della durata massima di due mesi, previsto nel periodo di validità del presente contratto ed organizzato, venduto o fornito da Euro Disney, presso la quale viene sottoscritto questo contratto.

### ► In riferimento alla garanzia "Annullamento":

**CATASTROFE NATURALE:** evento provocato dall'intensità anomala di un agente naturale.

**INCAPACITÀ TEMPORANEA:** perdita limitata nel tempo della capacità funzionale di una persona, medicalmente accertata che comporta, il giorno dell'annullamento, la cessazione di qualsiasi attività (compreso, ove necessario, l'attività professionale) e che necessita di un monitoraggio e un controllo medico materializzato.

**SPESE DI SERVIZIO:** spese richieste al momento della prenotazione del viaggio dall'organismo o intermediario abilitato e corrispondenti all'elaborazione della pratica di viaggio.

### ► In riferimento alla garanzia "Danni ai bagagli":

**BENI DI PRIMA NECESSITÀ:** indumenti e prodotti per la cura della persona che vi permettano di affrontare temporaneamente l'indisponibilità dei vostri effetti personali.

**INCIDENTE:** ogni evento improvviso, imprevisto ed estraneo alla vittima o alla cosa danneggiata, che costituisce la causa del danno.

**INCIDENTE FISICO:** ogni attacco di natura fisica, non intenzionale, proveniente dall'azione improvvisa di una causa esterna.

**INCIDENTE GRAVE:** ogni attentato temporaneo o definitivo alla vostra integrità fisica, constatato da un medico, che implichi la cessazione di ogni attività professionale o di altro tipo e che necessiti un controllo e una sorveglianza medica materializzata.

**OGGETTI DI VALORE:** sono considerati oggetti di valore i gioielli, gli oggetti fabbricati con metallo prezioso, le pietre preziose, le perle, gli orologi, le pellicce, i fucili da caccia, il materiale fotografico, cinematografico, informatico e di telefonia mobile, il materiale per la registrazione e la riproduzione di suoni e immagini, gli accessori di tali materiali, gli oggetti diversi dagli indumenti di valore unitario superiore a **500 €**.

**VETUSTÀ:** svalutazione di un bene causata dal tempo, dall'uso o dalle sue condizioni di manutenzione alla data del sinistro.

► **In riferimento alla garanzia "Assistenza alle persone":**

**ATTIVITÀ DI SVAGO:** la pratica di qualsiasi sport o passatempo a livello amatoriale, nell'ambito di uno stage o di un pacchetto di attività sportive o di svago. Non sono considerate attività di svago le competizioni amatoriali o professionali organizzate sotto l'egida di una federazione sportiva.

**IMMOBILIZZAZIONE:** permanenza totale a casa conseguente alla visita di un medico e alla consegna di un certificato medico.

**INCIDENTE:** ogni evento improvviso, imprevisto ed estraneo alla vittima o alla cosa danneggiata, che costituisce la causa del danno.

**MALATTIA:** ogni alterazione del vostro stato di salute, accertata da un Medico.

**MEDICO:** ogni persona titolare di una laurea in medicina legalmente riconosciuta nel Paese in cui esercita abitualmente la sua attività professionale.

**RICOVERO D'URGENZA:** permanenza superiore a quarantotto ore consecutive in una struttura ospedaliera, pubblica o privata, per un intervento d'emergenza, vale a dire non programmato e non differibile.

**SPESE DI ACCOGLIENZA:** costi supplementari per l'albergo e le telefonate con noi, conseguenti a un evento garantito, ad esclusione di tutte le spese inerenti ristorazione e bevande.

**SPESE FUNEBRI:** spese di prima conservazione, movimentazione, messa in bara, organizzazioni specifiche per il trasporto, cure di conservazione obbligatorie per legge, di condizionamento e di acquisto della bara, nel modello più semplice, necessarie per il trasporto e conformi alla legislazione locale, **a esclusione delle spese di inumazione, imbalsamazione e cerimonia.**

**SPESE MEDICHE:** spese farmaceutiche, chirurgiche, di consultazione e ricovero ospedaliero prescritti da un medico, necessarie per la diagnosi e il trattamento di una patologia.

**TRAGITTO:** itinerario percorso fino al luogo di destinazione indicato sul biglietto o sulla scheda d'iscrizione al viaggio, indipendentemente dal numero di voli utilizzati, che si tratti del tragitto di andata o di quello di ritorno.

## TERRITORIALITÀ DEL CONTRATTO

La garanzia Annullamento del vostro contratto si applica a qualsiasi viaggio in tutto il mondo, **ad esclusione dei Paesi non coperti.**

Le altre garanzie del vostro contratto sono valide esclusivamente nell'ambito di un soggiorno riservato presso Euro Disney e si applicano in tutto il mondo, **ad esclusione dei Paesi non coperti.**

# TABELLA DELLE GARANZIE

GARANZIE	IMPORTI E LIMITI DI GARANZIA	FRANCHIGIE O SOGLIE D'INTERVENTO
----------	------------------------------	----------------------------------

## ANNULLAMENTO OPTIMUM - FORMULA MULTIRISCHIO

<ul style="list-style-type: none"> <li><b>In seguito al verificarsi di un evento previsto dal contratto</b></li> </ul>	Rimborso delle spese di annullamento secondo il tariffario incluso nelle condizioni generali di vendita di Euro Disney	Nessuno
--	--	---------

## DANNI AI BAGAGLI - FORMULA MULTIRISCHIO

<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Scomparsa e/o deterioramento accidentali di bagagli, oggetti ed effetti personali</b></li> </ul>	<p>Indennizzo del valore sostitutivo, dedotta la vetustà, nel limite di:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>765 €</b> per persona assicurata e per sinistro</li> </ul> <p><b>L'importo massimo della garanzia "Danni ai bagagli", incluso il "Furto di oggetti di valore", è di 765 € per persona assicurata</b></p>	Per persona assicurata e per sinistro: <b>30 €</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Furto di oggetti di valore</b></li> </ul>	<p>Indennizzo del valore sostitutivo, dedotta la vetustà, nel limite del 50% dell'importo della garanzia "Danni ai bagagli", per persona assicurata e per sinistro</p>	

## ASSISTENZA ALLE PERSONE - FORMULA MULTIRISCHIO

<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Assistenza per rimpatrio</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>organizzazione e presa in carico del vostro ritorno o del vostro trasporto verso una struttura ospedaliera</li> <li>organizzazione e presa in carico del ritorno di un accompagnatore assicurato e dei figli minorenni</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spese reali</li> <li>Spese reali</li> </ul>	Nessuno
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Ricovero sul posto</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>presa in carico delle spese che consentano a un membro della vostra famiglia di recarsi al vostro capezzale:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>tragitto di andata e ritorno</li> <li>spese di soggiorno sul posto</li> </ul> </li> <li>presa in carico del costo del tragitto A/R di un accompagnatore per il ritorno dei vostri figli minorenni</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spese reali</li> <li>Nel limite, al giorno, di <b>76 € per un massimo di dieci notti</b></li> <li>Spese reali</li> </ul>	Nessuno

GARANZIE	IMPORTI E LIMITI DI GARANZIA	FRANCHIGIE O SOGLIE D'INTERVENTO
----------	------------------------------	----------------------------------

#### ASSISTENZA ALLE PERSONE - FORMULA MULTIRISCHIO (SEGUE)

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Spese mediche e di ricovero all'estero</b></li> <li>- rimborso delle spese rimaste a vostro carico (ad esclusione delle spese dentistiche)</li> <li>- rimborso delle spese dentistiche d'urgenza</li> <li>- anticipo delle spese di ricovero</li> </ul>	<p>Nei limiti seguenti, per persona assicurata e per periodo di assicurazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>10.000 €</b></li> <li>• <b>76€</b></li> <li>• <b>10.000 €</b></li> </ul>	<p>Per sinistro: <b>30 €</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Assistenza in caso di decesso di una persona assicurata</b></li> <li>- trasporto della salma</li> <li>- spese funebri</li> <li>- spese della bara</li> <li>- spese supplementari di trasporto dei membri assicurati della famiglia del defunto o di una persona assicurata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spese reali</li> <li>• Spese reali</li> <li>• <b>1.000€</b></li> <li>• Spese reali</li> </ul>	<p>Nessuno</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Assistenza per rientro anticipato</b></li> <li>- organizzazione e presa in carico delle spese di trasporto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spese reali</li> </ul>	<p>Nessuno</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Assistenza legale all'estero</b></li> <li>- rimborso dell'onorario dell'avvocato</li> <li>- anticipo su cauzione penale</li> </ul>	<p>Nei limiti seguenti, per persona assicurata e per periodo di assicurazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>1.525 €</b></li> <li>• <b>7.625 €</b></li> </ul>	<p>Nessuno</p>

#### INTERRUZIONE DEL SOGGIORNO - FORMULA MULTIRISCHIO

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Se il vostro soggiorno s'interrompe per uno dei motivi precisati nelle Condizioni Generali</b></li> </ul>	<p>Versamento di un'indennità proporzionale al numero di giorni di viaggio non utilizzati (escluso il trasporto)</p>	<p>Nessuno</p>
---	--	----------------



# ESCLUSIONI COMUNI A TUTTE LE GARANZIE

Oltre alle esclusioni particolari che figurano in ciascuna garanzia, non assicuriamo mai le conseguenze dei seguenti eventi e circostanze:

1. salvo disposizioni contrarie risultanti nelle garanzie, guerre civili o internazionali, sommosse, moti popolari, scioperi, sequestri di ostaggi, manipolazione di armi;
2. la vostra partecipazione volontaria a scommesse, crimini o risse, salvo in caso di legittima difesa;
3. tutti gli effetti di origine nucleare o causati da fonti d'irraggiamento ionizzanti;
4. i danni di qualsiasi natura decisi, causati o provocati dall'Assicurato o con la sua complicità, ovvero conseguenti a una negligenza grave o a un comportamento doloso dell'Assicurato (articolo L 113-1, 2° comma del codice delle assicurazioni francese), eccetto i casi di legittima difesa e di assistenza a una persona in pericolo;
5. il suicidio e il tentato suicidio dell'Assicurato;
6. il consumo, da parte vostra, di alcool e/o l'assunzione di farmaci, droghe o sostanze stupefacenti citate nel Codice della Salute pubblica e non prescritte da un medico;
7. gli eventi la cui responsabilità potrebbe spettare sia all'organizzazione del vostro viaggio conformemente al titolo I della legge n. 2009-888 del 22 luglio 2009 di sviluppo e modernizzazione dei servizi turistici, sia al vettore, soprattutto in materia di sicurezza aerea e/o di overbooking;
8. il vostro rifiuto d'imbarcarvi sul volo inizialmente previsto dall'organismo abilitato;
9. tutti i viaggi in provenienza da o diretti verso uno dei paesi soggetti a sanzioni finanziarie internazionali decise dall'Unione Europea e/o dalle Nazioni Unite, nonché tutti gli eventi verificatisi in uno di tali paesi o le relative conseguenze;
10. Se non diversamente specificato nelle garanzie, le conseguenze di un' Epidemia o di una Pandemia.

# LE GARANZIE DEL VOSTRO CONTRATTO

## ANNULLAMENTO OPTIMUM - FORMULA MULTIRISCHIO

### 1. OGGETTO DELLA GARANZIA

Qualora annullate la prenotazione, Euro Disney potrà addebitarvi la totalità o una parte del costo delle prestazioni, chiedendovi il pagamento delle spese di annullamento; tali spese sono tanto più elevate quanto più è vicina la data della partenza. Le spese di annullamento vengono calcolate in base al tariffario specificato nelle Condizioni Generali di vendita del viaggio.

Vi rimborseremo l'importo delle spese d'annullamento fatturate.

### 2. EVENTI GARANTITI IN CASO DI ANNULLAMENTO

L'annullamento, notificato prima della partenza, deve essere consecutivo al verificarsi, posteriormente alla sottoscrizione dell'assicurazione, di uno dei seguenti eventi che impediscono formalmente la partenza.

#### 2.1. Un'incapacità temporanea o permanente di:

- voi stessi, il vostro coniuge di diritto o di fatto, i vostri ascendenti o discendenti, nonché quelli del vostro coniuge, o della persona che vi accompagna, sotto riserva che risulti sulla stessa fattura.
- i vostri fratelli, sorelle, cognati, cognate, generi, nuore, suoceri, suocere, tutori legali e una persona eventualmente posta sotto la vostra tutela,
- il vostro sostituto sul lavoro, designato all'atto della sottoscrizione del presente contratto,
- la persona designata all'atto della sottoscrizione del presente contratto, incaricata, durante il vostro viaggio, di custodire o di accompagnare in viaggio i vostri figli minorenni o un portatore di handicap eventualmente residente nella vostra casa,
- un altro membro della vostra famiglia, a condizione che debba subire un ricovero ospedaliero superiore a quarantotto ore:
- a una malattia, incluso qualora legata a un'Epidemia/Pandemia o a un incidente,
- alle complicanze della gravidanza fino alla ventottesima settimana,
- alle conseguenze, ai postumi, alle complicanze o all'aggravamento di una malattia o di un incidente constatato prima della prenotazione del vostro viaggio.

**È compito dell'assicurato fornire tutti gli elementi a dimostrazione dell'incapacità temporanea o permanente così come definita nel presente contratto. Se non siete in grado di dimostrare, con tali elementi, il verificarsi dell'incapacità temporanea o permanente al momento dell'annullamento, abbiamo la facoltà di rifiutare la vostra richiesta.**

#### 2.2. Il decesso (incluso qualora legato a un'Epidemia/Pandemia) di:

- voi stessi, il vostro coniuge di diritto o di fatto, i vostri ascendenti o discendenti, nonché quelli del vostro coniuge, o della persona che vi accompagna, sotto riserva che risulti sulla stessa fattura.
- i vostri fratelli, sorelle, cognati, cognate, generi, nuore, suoceri, suocere, tutori legali e una persona eventualmente posta sotto la vostra tutela,
- il vostro sostituto sul lavoro, designato all'atto della sottoscrizione del presente contratto,
- la persona designata all'atto della sottoscrizione del presente contratto, incaricata, durante il vostro viaggio, di custodire o di accompagnare in viaggio i vostri figli minorenni o un portatore di handicap eventualmente residente nella vostra casa,
- un altro membro della vostra famiglia.

#### 2.3. Furto nei locali professionali o privati:

**A condizione che l'importo di tale furto necessiti della vostra presenza e che il furto si verifichi nelle quarantotto ore che precedono la partenza.**

#### 2.4. Gravi danni materiali conseguenti a:

- un furto,
- un incendio,
- un'esplosione
- un allagamento,

- un evento climatico,

che richiedano obbligatoriamente la vostra presenza sul posto alla data prevista per la partenza, per la messa in atto delle misure conservative e delle pratiche amministrative, e che interessino:

- la vostra residenza principale o secondaria,
- la vostra attività agricola,
- i vostri locali professionali se siete artigiani, commercianti, dirigenti d'azienda o se esercitate una libera professione.

**2.5. Una controindicazione rispetto alle vaccinazioni o alle relative conseguenze, impossibilità medica di seguire un trattamento preventivo** necessario per la destinazione del viaggio, purché tale condizione sia stata oggetto di un parere medico favorevole, materializzato preliminarmente alla prenotazione del viaggio.

**2.6. Il vostro licenziamento o quello del vostro coniuge, a condizione che la procedura non sia stata avviata alla data di sottoscrizione del presente contratto.**

**2.7. La modifica della data delle vostre ferie pagate da parte del vostro datore di lavoro.** Questa garanzia viene concessa ai collaboratori salariati, ad esclusione degli artigiani, dei commercianti, dei liberi professionisti, dei dirigenti o dei rappresentanti legali d'azienda. Queste ferie, corrispondenti a un diritto acquisito, devono essere state oggetto di un accordo preliminare all'atto dell'iscrizione al viaggio da parte del datore di lavoro.

**Questa garanzia non si applica quando il Sottoscrittore del presente contratto è l'azienda che modifica le ferie.**

**2.8. La vostra convocazione a carattere imperativo, imprevedibile e non differibile, come testimone o giurato di corte d'assise.**

**2.9. Il vostro trasferimento professionale,** non disciplinare, imposto dal vostro datore di lavoro, che vi obblighi a trasferirvi nel corso della durata del vostro viaggio o, al più tardi, otto giorni prima, e a condizione che il trasferimento non sia già noto al momento della sottoscrizione del presente contratto.

**2.10. La vostra convocazione per l'adozione di un bambino** nel corso della durata del vostro viaggio, a condizione che la convocazione non sia già nota alla data di sottoscrizione del presente contratto.

**2.11. Il rifiuto del visto turistico da parte delle autorità del paese del vostro viaggio,** a condizione che non abbiate preliminarmente presentato una richiesta, rifiutata da queste autorità, per un viaggio precedente, e che le pratiche, effettuate entro un termine sufficiente, abbiano loro consentito di prendere posizione prima della vostra partenza e con riserva di osservanza da parte vostra delle limitazioni imposte dalle autorità amministrative di questo paese.

**2.12. La vostra Quarantena o quella di una persona assicurata che vi accompagna** a condizione che la stessa inizi prima della Partenza e si concluda durante le date del Viaggio

**2.13. Un altro evento aleatorio,** di qualunque tipo, che costituisca un ostacolo immediato, serio e reale alla vostra partenza e/o all'esercizio delle attività previste durante il vostro viaggio.

Per evento aleatorio s'intende ogni circostanza improvvisa, imprevedibile e indipendente dalla volontà dell'Assicurato che giustifichi l'annullamento del viaggio. L'evento aleatorio deve avere un legame di causalità diretta con l'impossibilità di partire.

**Se non sarete in grado di dimostrare la veridicità della situazione che dà diritto alle nostre prestazioni e se le informazioni fornite non proveranno la materialità dei fatti, avremo la facoltà di rifiutare la vostra richiesta.**

**2.14. L'annullamento, per uno degli eventi sopraccitati (articoli da 2.1. a 2.13), di una o più persone iscritte contemporaneamente a voi ed assicurate in base al presente contratto se, per effetto di tale rinuncia, dovrete viaggiare da soli o in due.**

**Tuttavia, per le persone facenti parte dello stesso nucleo fiscale, la copertura della garanzia "Annullamento Optimum" si estende a tutte le persone assicurate del nucleo fiscale.**



#### **IMPORTANTE**

Tutte le prestazioni turistiche coperte dal presente contratto, siano esse complementari o successive, costituiscono un solo e unico viaggio, per il quale si considera una sola data di partenza: quella indicata da Euro Disney quale data di inizio delle prestazioni assicurate.

### **3. AMMONTARE DELLA GARANZIA**

Vi rimborseremo l'importo delle spese d'annullamento fatturate da Euro Disney, in applicazione del tariffario contrattuale incluso nelle sue Condizioni Generali di vendita.

**Le spese sostenute per mance, visti ed altro al di fuori delle spese di apertura pratica, così come il premio versato a contropartita della sottoscrizione del presente contratto, non sono rimborsabili.**

**Se sceglierete di modificare le date del vostro viaggio piuttosto che annullarlo in ragione di uno degli eventi garantiti, vi rimborseremo le spese sostenute per tale variazione, applicate da Euro Disney in conformità al tariffario contrattuale incluso nelle sue Condizioni Generali di vendita.**

**Il nostro indennizzo sarà sempre limitato all'importo delle spese che vi saranno fatturate se informerete Euro Disney il giorno in cui si verifica l'evento.**

## 4. ESCLUSIONI DI GARANZIA

Oltre alle esclusioni comuni a tutte le garanzie (ad eccezione dell' articolo 10), sono escluse anche le conseguenze delle circostanze e degli eventi seguenti:

- 4.1. ogni circostanza che comprometta solo un piacevole godimento del viaggio;
- 4.2. le malattie o gli incidenti che sono stati oggetto di una prima constatazione, di un trattamento, di una ricaduta, di un aggravamento o di un ricovero ospedaliero tra la data di prenotazione del viaggio e la data di sottoscrizione del presente contratto;
- 4.3. le patologie non stabilizzate che sono state oggetto di una constatazione o di un trattamento nei trenta (30) giorni precedenti la prenotazione del soggiorno;
- 4.4. l'interruzione volontaria di gravidanza, le fecondazioni in vitro;
- 4.5. una mancanza dell'organizzatore del vostro viaggio coperta dalla garanzia finanziaria prevista negli articoli R211.26 e successivi del Codice del Turismo; l'incapacità di ogni natura, anche finanziaria, del vettore, che renda impossibile l'esecuzione dei suoi obblighi contrattuali;
- 4.6. la situazione sanitaria locale, l'inquinamento naturale o umano, gli eventi meteorologici o climatici che non provochino gravi danni materiali a un edificio del cui uso benefici l'Assicurato, nelle stesse disposizioni di quelle definite all'articolo 2.4;
- 4.7. le catastrofi naturali verificatesi in Francia e oggetto della procedura prevista dalla legge n. 82-600 del 13 luglio 1982;
- 4.8. le procedure penali a vostro carico;
- 4.9. ogni evento sopravvenuto tra la data di prenotazione del viaggio e la data di sottoscrizione del presente contratto;
- 4.10. la mancata esecuzione delle vaccinazioni o dei trattamenti preventivi necessari per la destinazione del viaggio.
- 4.11. tutte le spese di annullamento o di modifica applicate dall'organismo abilitato, non conformi alla normativa riguardante i viaggi a forfait e le prestazioni di viaggio connesse.

## 5. COSA FARE IN CASO DI ANNULLAMENTO

L'Assicurato deve informare del suo Annullamento o della sua Modifica l'Organismo o Intermediario abilitato per il Viaggio non appena si verifica l'Evento coperto da garanzia che gli impedisce di partire.

L'Assicurato deve quindi denunciare il Sinistro all'Assicuratore **entro cinque (5) giorni lavorativi** dalla data di presa conoscenza, salvo in caso fortuito o di forza maggiore:



Per facilitare la denuncia e ottimizzare il disbrigo della pratica, si raccomanda di denunciare il sinistro tramite il seguente sito internet: <https://indemnisation.allianz-travel.fr>

Un codice di accesso riservato consente di seguire l'andamento della pratica 24 ore su 24. Per telefono dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 18:00 (fuso orario della Francia metropolitana):

- **Dalla Francia (se l'Assicurato si trova attualmente in Francia)**
  - n. 01 42 99 03 95 per i francofoni
  - n. 01 42 99 03 97 per gli Assicurati non francofoni
- **Fuori dalla Francia (se l'Assicurato non si trova attualmente in Francia)**
  - n. 00 33 1 42 99 03 95 per i francofoni
  - n. 00 33 1 42 99 03 97 per gli Assicurati non francofoni

**Superato tale termine, se ci troveremo a subire un danno in conseguenza di una denuncia tardiva, l'indennità potrà essere ridotta entro il limite dell'importo del danno.**

Vi comunicheremo le informazioni necessarie per effettuare la vostra denuncia di sinistro e sarà vostro compito fornirci tutti i documenti e le informazioni che consentano di giustificare il motivo dell'annullamento e di valutare l'ammontare dell'indennizzo.

Se l'annullamento è imputabile a motivi di salute, se lo desiderate, potete trasmetterci gli elementi di natura medica in un plico confidenziale all'attenzione del Medico consulente dell'assicurato.

---

# DANNI AI BAGAGLI - FORMULA MULTIRISCHIO

---

## 1. OGGETTO DELLA GARANZIA

### 1.1. Scomparsa e/o deterioramento accidentali di bagagli, oggetti ed effetti personali

Garantiamo, nei limiti indicati nella tabella delle garanzie, la scomparsa e/o il deterioramento accidentali, subiti dai bagagli, oggetti ed effetti personali che avrete portato con voi o acquistati durante il soggiorno e risultanti da:

- distruzione totale o parziale,
- perdita durante l'invio ad opera di un'azienda di trasporti a cui siano stati eventualmente affidati i bagagli, gli oggetti e gli effetti personali portati con voi o acquistati durante il soggiorno,
- furto, **fatte salve le disposizioni specifiche sul furto degli oggetti di valore previste dall'articolo 1.2.**

#### Casi particolari:

##### • Deterioramenti accidentali subiti dal materiale fotografico o cinematografico:

garantiamo i deterioramenti accidentali subiti dal materiale fotografico o cinematografico se tali oggetti vengono danneggiati in occasione di un incidente fisico da voi subito.

##### • Furto in un veicolo:

Garantiamo, a seguito di un'effrazione del vostro veicolo avvenuta tra le ore 7:00 e le ore 22:00 (ora locale), il furto degli oggetti trasportati nel bagagliaio al riparo dagli sguardi.

Il veicolo non deve essere decappottabile ed essere interamente chiuso a chiave, con i finestrini e il tettuccio apribile chiusi.

**È vostro compito fornire la prova dell'effrazione del veicolo e dell'ora in cui è stato commesso il furto.**

### 1.2. Furto di oggetti di valore

Garantiamo, nei limiti indicati nella tabella delle garanzie, il furto degli oggetti di valore da voi indossati, utilizzati o depositati individualmente o nella cassaforte dell'albergo.

## 2. VALUTAZIONE E INDENNIZZO DEI DANNI

### 2.1. Importo delle garanzie

#### • Scomparsa e/o deterioramento accidentali di bagagli, oggetti ed effetti personali

La garanzia viene concessa a concorrenza del tetto massimo per persona assicurata che figura nella tabella delle garanzie, per tutti i sinistri sopravvenuti nel corso del periodo di assicurazione.

#### • Furto di oggetti di valore

L'indennizzo in caso di furto di oggetti di valore non può superare il 50% dell'importo della garanzia "Scomparsa e/o deterioramento accidentali di bagagli, oggetti ed effetti personali".

### 2.2. Calcolo dell'indennità

L'indennità si calcola sulla base del valore sostitutivo di oggetti di pari natura, dedotta la vetustà e nel limite degli importi indicati nella tabella delle garanzie.

Viene stimata di comune accordo e non può mai eccedere l'importo del danno subito, né tenere conto dei danni indiretti.

Rinunciamo all'applicazione della regola proporzionale dei capitali prevista dall'articolo L 121-5 del Codice delle assicurazioni.

## 3. IN CASO DI RITROVAMENTO DEGLI OGGETTI RUBATI O SMARRITI

In caso di ritrovamento degli oggetti rubati o smarriti, **dovrete avvisarci a mezzo lettera raccomandata nel momento in cui sarete informati del ritrovamento:**

- **se non avremo ancora proceduto all'indennizzo**, dovreste riprendere possesso degli oggetti e, se la garanzia vi è riconosciuta, saremo tenuti solo al pagamento degli eventuali deterioramenti o mancanze;
- **in caso di indennizzo già avvenuto**, potrete optare o per la rinuncia agli oggetti, o per la riacquisizione degli stessi mediante la restituzione dell'indennità da noi pagata, dedotti gli eventuali deterioramenti o mancanze.

Tuttavia, se non richiederete di riprendere possesso di tali oggetti entro un termine di quindici (15) giorni calcolati a partire dalla data di comunicazione a voi dell'avvenuto ritrovamento, considereremo valida l'opzione della rinuncia.

## 4. ESCLUSIONI DI GARANZIA

Oltre alle esclusioni comuni a tutte le garanzie, sono esclusi anche:

- 4.1. il furto, il deterioramento, la distruzione o la perdita:
  - • conseguenti alla decisione di un'autorità amministrativa o al divieto di trasportare determinati oggetti,
  - • verificatisi nel corso di un trasloco;
- 4.2. la distruzione totale o parziale, il deterioramento e la perdita di oggetti di valore, di qualsiasi natura, anche durante l'invio da parte di un'impresa di trasporti;
- 4.3. i furti commessi dal vostro personale nell'esercizio delle sue funzioni;
- 4.4. i furti commessi senza effrazione o con l'uso di chiavi false;
- 4.5. il furto di beni commesso in luoghi non privati, in assenza di una sorveglianza continua di tali beni;
- 4.6. la distruzione risultante da un vizio proprio della cosa assicurata, dalla sua normale usura o dalla colatura di liquidi, materie grasse, coloranti o corrosive facenti parte dei bagagli assicurati;
- 4.7. la distruzione di oggetti fragili, in particolare le ceramiche e gli oggetti in vetro, porcellana e marmo;
- 4.8. le perdite, le dimenticanze od oggetti smarriti per colpa vostra o delle persone che vi accompagnano;
- 4.9. i deterioramenti risultanti da scalfitture, righe, strappi o macchie;
- 4.10. i danni derivanti da incidenti dei fumatori;
- 4.11. i danni subiti da:
  - documenti, documenti d'identità, carte di credito, carte magnetiche, biglietti di trasporto, contanti, titoli e valori, chiavi,
  - materiale professionale, collezioni dei rappresentanti, merci, materiale medico e medicinali, derrate deperibili, vini e alcolici, sigarette, sigari e tabacco,
  - ogni materiale e attrezzatura per sci alpinismo, fondo o nautica (sci, monosci, surf, wakeboard, racchette, calzature, ecc.), windsurf, materiale da golf, bombole per immersioni, biciclette, parapendio, paracadute, alianti, barche, accessori di automobili, arredi di roulotte, camper o barche,
  - strumenti musicali, oggetti d'arte o di produzione artigianale, oggetti d'antiquariato, oggetti di culto, oggetti da collezione,
  - console da videogiochi e relativi accessori,
  - indumenti e accessori da voi indossati,
  - occhiali (lenti e montature), lenti a contatto, protesi e apparecchiature di ogni tipo, a meno che non vengano distrutti o danneggiati in occasione di un incidente fisico grave dell'assicurato,
  - animali.

## 5. COSA DEVE FARE L'ASSICURATO IN CASO DI SINISTRO

L'Assicurato deve:

- **In caso di furto:** sporgere denuncia, entro il tempo più breve possibile, presso le autorità di polizia più vicine al luogo del reato.
- **In caso di distruzione totale o parziale:** far constatare i danni, per iscritto, da un'autorità competente o dal responsabile; in caso di impossibilità, da un testimone.
- **In caso di perdita o distruzione parziale o totale ad opera di un'impresa di trasporti:** far redigere tassativamente una constatazione dal personale qualificato dell'impresa.

In ogni caso, deve:

- adottare tutte le misure volte a limitare le conseguenze del sinistro;
- denunciarci il sinistro, con lettera raccomandata, entro cinque (5) giorni lavorativi dalla data di presa conoscenza, salvo in caso fortuito o di forza maggiore; questo termine è ridotto a quarantotto (48) ore in caso di furto.  
In caso di inosservanza del termine di dichiarazione, se ci troveremo a subire un danno in conseguenza di una denuncia tardiva, l'indennità potrà essere ridotta entro il limite dell'importo del danno;
- contattarci:



Per facilitare la denuncia e ottimizzare il disbrigo della pratica, si raccomanda di denunciare il sinistro tramite il seguente sito internet: <https://indemnisation.allianz-travel.fr>

Un codice di accesso riservato consente di seguire l'andamento della pratica 24 ore su 24.



Per telefono dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 18:00 (fuso orario della Francia metropolitana):

- **Dalla Francia (se l'Assicurato si trova attualmente in Francia)**
  - n. 01 42 99 03 95 per i francofoni
  - n. 01 42 99 03 97 per gli Assicurati non francofoni
- **Fuori dalla Francia (se l'Assicurato non si trova attualmente in Francia)**
  - n. 00 33 1 42 99 03 95 per i francofoni
  - n. 00 33 1 42 99 03 97 per gli Assicurati non francofoni

Vi comunicheremo le informazioni necessarie per consentirvi di creare un dossier e, in seguito, dovrete inviarci i documenti che giustificano la vostra richiesta, in particolare:

- il contratto di assicurazione o relativa fotocopia,
- la ricevuta di presentazione della denuncia,
- la constatazione del danno o smarrimento redatta dal vettore,
- le fatture originali d'acquisto, riparazione o ripristino,
- alcune fotografie (per gli oggetti di valore),
- il giustificativo dell'effrazione nel veicolo (lettera con cui si accusa ricevuta della dichiarazione di sinistro presso l'assicuratore automobilistico o copia della fattura di riparazione del veicolo ovvero, in caso di noleggio, copia della descrizione dello stato del veicolo alla data di restituzione alla società di noleggio in caso di furto all'interno del veicolo stesso).

---

## ASSISTENZA ALLE PERSONE - FORMULA MULTIRISCHIO

---

### 1. OGGETTO DELLE PRESTAZIONI DI ASSISTENZA

Nel momento in cui richiedete la nostra assistenza, le decisioni relative alla natura, all'opportunità e all'organizzazione delle misure da adottare spettano esclusivamente al nostro servizio Assistenza.

#### 1.1. Assistenza per rimpatrio

Se il vostro stato di salute richiede un rimpatrio, vi assistiamo nel seguente modo.

- **Organizzazione e presa in carico del vostro ritorno o del vostro trasporto verso una struttura ospedaliera**

Organizziamo e prendiamo in carico il ritorno al vostro domicilio o il trasporto verso la struttura ospedaliera più vicina allo stesso e/o più adeguata a prodigare le cure richieste dal vostro stato di salute.

In caso di Epidemia / Pandemia, possiamo organizzare e prendere in carico il vostro trasporto a la struttura ospedaliera più appropriata per fornire le cure richieste dal vostro stato di salute.

Se lo desiderate, possiamo organizzare il vostro rimborsi a casa vostra in Europa non appena il vostro stato di salute lo consente.
- **Organizzazione e presa in carico del ritorno di un accompagnatore assicurato e dei figli minorenni**

Organizziamo e prendiamo in carico, previo consenso del nostro servizio medico, il viaggio di una persona assicurata che si trova sul posto con voi, per permetterle di accompagnarvi e/o il ritorno a casa dei figli minori che viaggiavano con voi, se non è presente al loro fianco alcun membro maggiorenne della vostra famiglia e se il vostro rimpatrio ha luogo più di 24 ore prima della data del loro ritorno iniziale.

Questo beneficio viene corresse anche in caso di Epidemia / malattia pandemica.



## IMPORTANTE

Le decisioni vengono prese esclusivamente in considerazione delle vostre condizioni di salute.

I nostri medici si mettono in contatto con le strutture mediche locali e, se necessario, con il vostro medico curante, per raccogliere le informazioni necessarie per prendere le decisioni più adatte al vostro stato di salute.

Il vostro rimpatrio viene deciso e gestito da personale medico titolare di laurea legalmente riconosciuta nel paese in cui esercita abitualmente la sua attività professionale.

Se rifiuterete di attenervi alle decisioni prese dal nostro servizio medico, ci manleverete da ogni responsabilità rispetto alle conseguenze di una tale iniziativa e perderete il diritto ad ogni prestazione e indennizzo da parte nostra.

D'altra parte, non potremo in nessun caso sostituirci agli organismi locali di soccorso d'emergenza, né farci carico delle relative spese.

### 1.2. Ricovero sul posto

- **Presa in carico delle spese che consentano a un membro della vostra famiglia di recarsi al vostro capezzale**

Se siete ricoverati sul posto per più di sette giorni, o più di quarantotto ore se siete minorenni o portatori di handicap e se nessun altro membro maggiorenne della vostra famiglia vi accompagnava nel vostro soggiorno:

- prendiamo in carico il tragitto di andata e ritorno di un membro della vostra famiglia a vostro domicilio, affinché si rechi al vostro capezzale;
- rimborsiamo, previa presentazione dei giustificativi e nel limite dell'importo indicato nella tabella delle garanzie, le spese di soggiorno sostenute da questa persona fino al giorno del vostro eventuale rimpatrio.

**Questa prestazione non è cumulabile con la garanzia "Organizzazione e presa in carico del ritorno di un accompagnatore assicurato e dei figli minorenni".**

- **Presa in carico del costo del tragitto A/R di un accompagnatore per il ritorno dei vostri figli minorenni**

Se venite ricoverati sul posto mentre uno o più figli minorenni vi accompagnavano e nessun altro membro maggiorenne della vostra famiglia è presente al loro fianco, prendiamo in carico il tragitto di andata e ritorno di una persona di vostra scelta o di una hostess di Allianz Travel, allo scopo di accompagnare i figli durante il ritorno presso il vostro domicilio.

### 1.3. Spese mediche e di ricovero all'estero

Entro il limite degli importi indicati nella Tabella delle garanzie, e dedotta la Franchigia indicata nella medesima tabella:

- **Rimborso delle spese rimaste a vostro carico (ad esclusione delle spese dentistiche)**

Se sosterrete spese mediche o di ricovero dietro prescrizione medica (comprese quelle relative ad un' Epidemia / Pandemia), al di fuori della Francia o del paese in cui siete domiciliati, vi rimborseremo le spese rimaste a vostro carico (escluse le spese dentistiche) dopo l'intervento della vostra previdenza sociale di base, della vostra mutua e di ogni altro organismo di assicurazione o di previdenza.

- **Rimborso delle spese dentistiche d'urgenza**

Vi rimborsiamo anche le spese dentistiche d'urgenza rimaste a vostro carico dopo l'intervento della vostra previdenza sociale di base, della vostra mutua e di ogni altro organismo di assicurazione o di previdenza.

**Per beneficiare di questi rimborsi, dovete obbligatoriamente rientrare nelle competenze di un regime primario di assicurazione malattia.**

- **Anticipo delle spese di ricovero**

In caso di ricovero in ospedale, possiamo procedere all'anticipo delle spese, mediante pagamento diretto al centro ospedaliero, nel limite del massimale indicato nella tabella delle garanzie.

In tal caso, voi vi impegnate a rimborsarci tale anticipo entro un termine di tre mesi a decorrere dalla data del vostro ritorno dal viaggio.

Superato tale termine, avremo la facoltà di esigere, oltre all'importo, anche le spese e gli interessi legali.

**I nostri rimborsi e/o anticipi cessano il giorno in cui, in base alla valutazione del nostro servizio medico, è possibile il vostro rimpatrio.**

In ogni caso, voi vi impegnate a presentare una richiesta di rimborso presso la vostra previdenza sociale di base, la vostra mutua ed ogni altro organismo di assicurazione o di previdenza dai quali potete esigerlo.

### 1.4. Assistenza in caso di decesso di una persona assicurata

In caso di decesso di una persona assicurata, organizziamo e prendiamo in carico le seguenti attività:

- **trasporto della salma** dal luogo di messa in bara fino alla sede dell'operatore funebre del luogo d'inumazione (o cremazione),
- **spese funebri**, entro il limite del massimale indicato nella tabella delle garanzie,  
Queste due (2) prestazioni vengono concesse anche in caso di decesso di un assicurato in relazione a un' Epidemia / Pandemia.
- **spese supplementari di trasporto dei membri assicurati della famiglia del defunto o di una persona assicurata** che lo accompagnava, nella misura in cui i mezzi inizialmente previsti per il ritorno al loro domicilio non possono più essere utilizzati in conseguenza del decesso.



### 1.5. Assistenza per rientro anticipato

Organizziamo e prendiamo in carico, nella misura in cui i mezzi inizialmente previsti per il vostro ritorno al vostro domicilio non possono più essere utilizzati:

- o il vostro ritorno a casa e, se necessario, quello dei membri della vostra famiglia assicurati e che vi accompagnano,
- o il tragitto di andata e ritorno di una delle persone assicurate in base al presente contratto e indicata sulla stessa scheda di sottoscrizione.

Potete usufruire di questa prestazione nei seguenti casi:

- **in caso di malattia (incluso Epidemia / Pandemia) o incidente che richieda un ricovero urgente, con inizio nell'arco della durata del vostro soggiorno** e che implichi una prognosi vitale, secondo il parere del nostro servizio medico, del vostro coniuge di fatto o di diritto, di uno dei vostri ascendenti, discendenti, fratelli, sorelle, non partecipanti al viaggio;
- **al fine di assistere alle esequie a seguito del decesso** del vostro coniuge di fatto o di diritto, di uno dei vostri ascendenti, discendenti, fratelli, sorelle, cognati, cognate, generi, nuore, suoceri, suocere, non partecipanti al viaggio.

### 1.6. Assistenza legale all'estero

#### • Rimborsamento dell'onorario dell'avvocato

Se viene intrapresa un'azione giudiziaria contro di voi, vi rimborsiamo gli onorari del vostro avvocato, previa presentazione dei giustificativi e nel limite del massimale indicato nella tabella delle garanzie, nella misura in cui:

- la controversia non è inerente alla vostra attività professionale,
- la controversia non sia inerente all'uso o alla custodia di un veicolo terrestre a motore,
- i fatti addebitati non sono passibili di sanzioni penali secondo la legislazione del paese in cui state soggiornando.

#### • Anticipo su cauzione penale

Se siete incarcerati o rischiate di esserlo, a condizione che le incriminazioni di cui siete oggetto non siano motivate da:

- traffico di droghe e/o stupefacenti,
- la vostra partecipazione a movimenti politici,
- ogni violazione volontaria della legislazione del paese in cui state soggiornando,

noi vi anticipiamo, nel limite indicato nella tabella delle garanzie, l'importo della cauzione penale legalmente esigibile.

In tal caso, avete a disposizione tre mesi di tempo per rimborsarci questo anticipo, calcolati a partire dalla data di messa a disposizione della somma.

Superato tale termine, avremo la facoltà di esigere, oltre all'importo anticipato, anche le spese e gli interessi legali.

## 2. ESCLUSIONI DI GARANZIA

Oltre alle esclusioni comuni a tutte le garanzie (ad eccezione dell'articolo 10), sono esclusi anche:

#### ► Per tutte le garanzie di assistenza:

- 2.1. le spese sostenute senza il consenso preliminare del nostro servizio Assistenza;
- 2.2. le conseguenze di malattie o ferite preesistenti, diagnosticate e/o trattate e che abbiano richiesto un ricovero continuo, un day hospital o un ricovero ambulatoriale nei sei mesi precedenti la richiesta di assistenza;
- 2.3. le conseguenze di una patologia in corso di trattamento, non consolidata, per la quale siete in soggiorno di convalescenza, così come le patologie sopravvenute durante un viaggio intrapreso a scopo diagnostico e/o di trattamento;
- 2.4. le eventuali conseguenze (controlli, trattamenti complementari, recidive) di una patologia che ha già dato luogo a un precedente rimpatrio;
- 2.5. le conseguenze delle patologie, incidenti o lesioni benigne che possono essere trattate sul posto;
- 2.6. le conseguenze della gravidanza, incluse le relative complicanze, oltre la ventottesima settimana e, in ogni caso, l'interruzione volontaria di gravidanza, il parto, le fecondazioni in vitro e le relative conseguenze;
- 2.7. le conseguenze:
  - dell'esposizione ad agenti biologici infettanti,
  - dell'esposizione ad agenti chimici quali gas da combattimento,
  - dell'esposizione ad agenti incapacitanti,che sono oggetto di una messa in quarantena o di misure preventive o di sorveglianza specifiche da parte delle autorità sanitarie locali e/o nazionali del paese in cui state soggiornando;
- 2.8. la vostra partecipazione a qualsiasi sport praticato a titolo professionale o sotto contratto a pagamento, così come gli allenamenti preparatori;
- 2.9. la vostra inosservanza di divieti ufficiali, così come l'inosservanza da parte vostra delle norme ufficiali di sicurezza legate alla pratica di un'attività sportiva;

- 2.10. le conseguenze di un incidente verificatosi durante la pratica, da parte vostra, di uno sport aereo (inclusi deltaplano, parapendio, aliante) o di uno dei seguenti sport: skeleton, bobsleigh, salto con gli sci, alpinismo con passaggio in cordata, scalata, speleologia, bungee jumping, paracadutismo;
- 2.11. le spese per le quali il diritto al rimborso non è citato espressamente, così come le spese di ristorazione ed ogni altra spesa per la quale non potrete produrre giustificativi.

► Per la garanzia “Spese mediche e di ricovero all'estero”, inoltre, sono escluse:

- 2.12. le spese sostenute per cure termali, elioterapia, dimagrimento, ringiovanimento ed ogni cura di “comfort” o trattamento estetico, le spese di chinesiterapia;
- 2.13. le spese d'impianti, protesi, apparecchi e ottiche;
- 2.14. le spese sostenute per le vaccinazioni;
- 2.15. le spese risultanti da cure o trattamenti non derivanti da un'urgenza medica;
- 2.16. le spese risultanti da cure o trattamenti il cui carattere terapeutico non è riconosciuto dalla legislazione francese.

### 3. COSA DEVE FARE L'ASSICURATO IN CASO DI SINISTRO

#### 3.1. Per una richiesta di assistenza

Dovete contattarci, o farci contattare da un terzo, non appena la vostra situazione vi fa presumere un rientro anticipato o spese rientranti nell'ambito della nostra garanzia.

I nostri servizi sono a vostra disposizione 24 ore su 24 e 7 giorni su 7:



- per telefono 24 ore su 24 e 7 giorni su 7:  
Dalla Francia: al numero **01 42 99 02 02** oppure  
Fuori dalla Francia: al n. **00 33 1 42 99 02 02**

Vi sarà immediatamente attribuito un numero di pratica e vi chiederemo di:

- specificare il vostro numero di contratto,
- indicarci il vostro indirizzo e il numero telefonico dove è possibile raggiungerci e i dati e recapiti delle persone che si occupano di voi,
- permettere ai nostri medici l'accesso a tutte le informazioni sanitarie che vi riguardano, o che riguardano la persona che necessita del nostro intervento.

#### 3.2. Per una richiesta di rimborso

Per poter beneficiare del rimborso delle spese da voi anticipate con il nostro consenso, dovete trasmetterci tutti i giustificativi che consentano di stabilire la fondatezza della vostra richiesta.



- per posta al seguente indirizzo:  
**AWP France SAS**  
**Service Relations Clientèle RELAC01**  
**7 Rue Dora Maar CS 60001**  
**93488 Saint-Ouen Cedex**
- per telefono dal lunedì al venerdì, dalle 9:00 alle 17:30 (fuso orario della Francia metropolitana):  
Dalla Francia al n. **01 42 99 08 83** oppure  
Fuori dalla Francia al n. **00 33 1 42 99 08 83**

Le prestazioni non richieste in via preliminare e non organizzate dai nostri servizi non danno diritto ad alcun rimborso o indennità compensativa.

#### 3.3. Per la presa in carico di un trasporto

Se noi organizziamo e prendiamo in carico un trasporto nel quadro delle nostre garanzie, questo viene effettuato in treno (1a classe) e/o in aereo (classe turistica), oppure in taxi, a seconda della decisione del nostro servizio Assistenza.

In tal caso, noi diventiamo proprietari dei biglietti iniziali e voi vi impegnate a restituirceli o a rimborsarci l'importo che vi sarà eventualmente rimborsato dall'organismo emittente dei titoli di trasporto.

Se inizialmente non avevate il biglietto di ritorno, vi chiederemo il rimborso delle spese che avrete sostenuto, in ogni caso, per il vostro ritorno, sulla base di biglietti del treno di 1a classe e/o biglietti aerei in classe turistica, nel periodo del vostro ritorno anticipato, con la compagnia da voi utilizzata all'andata.

## 4. AMBITO DEI NOSTRI INTERVENTI DI ASSISTENZA

Il nostro intervento avviene nell'ambito delle leggi e dei regolamenti nazionali ed internazionali e le nostre prestazioni sono subordinate all'ottenimento delle necessarie autorizzazioni da parte delle autorità amministrative competenti.

Peraltro, non possiamo essere ritenuti responsabili di eventuali ritardi o impedimenti nell'esecuzione dei servizi di assistenza concordati, se imputabili a cause di forza maggiore o a eventi quali scioperi, sommosse, instabilità politica nota, rappresaglie, embarghi, sanzioni economiche (il riepilogo delle misure restrittive per paese è disponibile sul sito internet del Ministero francese dell'Economia e delle Finanze: <https://www.tresor.economie.gouv.fr/Ressources/sanctions-financieres-internationales>), moti popolari, restrizioni alla libera circolazione di beni e persone, sabotaggio, terrorismo, guerra civile o Internazionale, conseguenze degli effetti di una fonte di radioattività, catastrofi naturali o a ogni altro caso fortuito.

Informazioni per singolo paese sono ugualmente disponibili nella sezione «Conseil aux voyageurs» (Consigli ai viaggiatori) del sito Internet del Ministero francese degli esteri e dello sviluppo internazionale: <http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs/conseils-par-pays/>.

---

# INTERRUZIONE DEL SOGGIORNO - FORMULA MULTIRISCHIO

---

## 1. OGGETTO DELLA GARANZIA

Garantiamo il versamento di un'indennità, nei limiti indicati nella tabella delle garanzie, se il vostro soggiorno s'interrompe o il vostro biglietto di ritorno non è stato utilizzato per uno dei seguenti motivi:

- il vostro rimpatrio per motivi di salute, organizzato da noi o da un'altra società di assistenza,
- il vostro rientro anticipato a seguito di un evento coperto dall'articolo 1.5 della garanzia "Assistenza alle persone" ed organizzato da noi o da un'altra società di assistenza (incluso Epidemia / Pandemia),
- il vostro ricovero sul posto.
- la vostra quarantena, o quella di una persona coperta che vi accompagna, che si verifica durante il vostro viaggio.

## 2. AMMONTARE DELLA GARANZIA

L'indennità è proporzionale al numero di giorni di soggiorno non utilizzati e al numero di persone effettivamente ripartite dai luoghi di soggiorno.

L'indennità si calcola a partire dal giorno successivo a quello in cui si è verificato l'evento (rimpatrio per motivi di salute, rientro anticipato, ricovero sul posto) da cui prende origine.

**Saranno dedotte dalla base di calcolo le spese di apertura pratica, visti, assicurazioni, mance, trasporto A/R, così come eventuali rimborsi o compensazioni concessi dall'organismo abilitato.**

## 3. ESCLUSIONI DI GARANZIA

Oltre alle esclusioni comuni a tutte le garanzie, sono esclusi anche:

- 3.1. le epidemie, la situazione sanitaria locale, l'inquinamento, gli eventi meteorologici o climatici.

## 4. COSA DEVE FARE L'ASSICURATO IN CASO DI SINISTRO

Nel momento in cui richiedete la nostra assistenza e noi vi diamo il consenso per beneficiare della vostra garanzia di "Interruzione del soggiorno", dovete effettuare la vostra richiesta di rimborso delle prestazioni non utilizzate per effetto di tale interruzione:



- per email a: [remboursement.assistance@votreassistance.fr](mailto:remboursement.assistance@votreassistance.fr)

- per posta al seguente indirizzo:

**AWP France SAS**  
**Service Relations Clientèle RELAC01**  
**7 Rue Dora Maar CS 60001**  
**93488 Saint-Ouen Cedex**

Vi saranno comunicate le informazioni necessarie per effettuare la vostra denuncia di sinistro e sarà vostro compito fornirci tutti i documenti e le informazioni che consentano di giustificare la vostra richiesta e di valutare l'ammontare del danno, con particolare riferimento a:

- scheda d'iscrizione al viaggio,
- fatture dell'organizzatore,
- ed ogni altro giustificativo da noi richiesto.

## DISPOSIZIONI AMMINISTRATIVE

### 1. MODALITÀ DI SOTTOSCRIZIONE, ENTRATA IN VIGORE E CESSAZIONE DELLE GARANZIE

Il contratto deve essere sottoscritto lo stesso giorno della prenotazione.

Le garanzie entrano in vigore:

- **per la garanzia «Annullamento Optimum»:** alle ore 12:00 del giorno successivo al pagamento del premio.  
La garanzia cessa al momento dell'inizio del soggiorno;
- **per la garanzia «Assistenza alle persone»:** nel momento in cui lasciate il vostro domicilio (max. quarantotto ore prima della data di partenza indicata nelle Condizioni Particolari) e, comunque, non prima delle ore 12:00 del giorno successivo al pagamento del premio.  
La garanzia cessa nel momento in cui raggiungete il vostro domicilio e, comunque, non oltre quarantotto ore dopo la data di ritorno indicata nelle Condizioni Particolari;
- **per tutte le altre garanzie:** alle ore 00:00 del giorno di partenza indicato nelle Condizioni Particolari, comunque non prima delle ore 12:00 del giorno successivo al pagamento del premio.  
Le garanzie cessano alle ore 24:00 del giorno di ritorno indicato nelle Condizioni Particolari.

**La garanzia «Annullamento Optimum» non è cumulabile con le altre garanzie.**

### 2. ASSICURAZIONI CUMULATIVE

Se siete coperti per le stesse garanzie presso altri assicuratori, dovete informarci di tale circostanza e comunicarci i loro recapiti e l'estensione di tali garanzie, conformemente all'articolo L 121-4 del Codice delle assicurazioni.

Potrete ottenere il risarcimento dei vostri danni rivolgendovi all'Assicuratore di vostra scelta.

**Queste disposizioni non riguardano le prestazioni di assistenza.**

### 3. SURROGA NEI DIRITTI E NELLE AZIONI

A titolo di contropartita per il pagamento dell'indennità e a concorrenza dell'importo di quest'ultima, diverremo beneficiari dei diritti ed azioni a voi spettanti contro ogni responsabile del sinistro, conformemente all'articolo L 121-12 del Codice delle assicurazioni.

Se a causa vostra ci vedremo impossibilitati ad esercitare tale azione, potremo ritenerci sollevati del tutto o in parte dalle nostre obbligazioni nei vostri confronti.

**Queste disposizioni non riguardano le prestazioni di assistenza.**

### 4. FACOLTÀ DI RINUNCIA

L'Assicurato può avvalersi della facoltà di rinuncia definita dagli articoli L 112-2-1 e L112-10 del Codice delle assicurazioni, in seguito alla sottoscrizione di un contratto di assicurazione, nei casi previsti di seguito:

#### a. Sovrassicurazione

In conformità delle disposizioni dell'articolo L 112-10 del Codice delle assicurazioni, l'Assicurato che sottoscrive per finalità non professionali un contratto di assicurazione a integrazione di un bene o servizio venduto da un intermediario, se dimostra l'esistenza di una garanzia precedente per uno dei rischi coperti dal presente contratto, può rinunciare al suddetto contratto, senza spese o penali, fintanto che non venga integralmente eseguito o l'Assicurato non invochi una garanzia. Questa rinuncia deve intervenire entro il termine di quattordici (14) giorni di calendario a partire dalla conclusione del presente contratto.

#### b. Vendite a distanza

In conformità all'articolo L112-2-1 del Codice delle assicurazioni, si applica un diritto di rinuncia alle polizze di assicurazione

stipulate a distanza, in particolare vendite online, senza la presenza fisica simultanea delle parti contraenti, ovvero senza la vendita a domicilio o fuori dalla sede abituale del venditore.

**Questo diritto di rinuncia non si applica ai contratti di assicurazione di viaggio o di bagaglio o a polizze di assicurazione analoghe a breve termine, di durata inferiore a un mese.** La durata del contratto di assicurazione corrisponde al periodo tra la data di sottoscrizione e la data di cessazione di tutte le garanzie.

#### c. **Modalità di esercizio della rinuncia**

Se il contratto di assicurazione prevede la facoltà di rinuncia alle condizioni definite di seguito, l'Assicurato può esercitare questa facoltà indirizzando una lettera di rinuncia debitamente compilata, datata e firmata, entro il termine di quattordici (14) giorni di calendario a partire dalla data di conclusione del presente contratto, a EURODISNEY che gli ha venduto il contratto di assicurazione:

- o per posta elettronica al seguente indirizzo e-mail: [dlp.rc.admin@disneylandparis.com](mailto:dlp.rc.admin@disneylandparis.com)
- ovvero per lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, all'indirizzo seguente:

DISNEYLAND PARIS  
Service relation clientèle BP 105  
77777 Marne-la-Vallée CEDEX

L'Assicurato, se lo desidera, può utilizzare il seguente modello di lettera di rinuncia:

«Io sottoscritto/a, cognome, nome, data e luogo di nascita, desidero rinunciare alle garanzie del contratto di assicurazione n. ... che ho sottoscritto presso AWP P&C il ... (data). Redatto a... (località). Il... (Data) e Firma: ... «. Nell'ambito di una rinuncia per motivi di sovrassicurazione, l'Assicurato deve corredare la sua richiesta con un documento che giustifichi l'esistenza di un contratto di assicurazione in corso che copra rischi simili a quelli previsti dal presente contratto.

Se l'Assicurato esercita questa facoltà, il contratto sarà risolto fin dalla data di entrata in vigore. Il premio corrispondente sarà rimborsato all'Assicurato entro i trenta (30) giorni successivi alla data di ricevimento della sua richiesta di rinuncia.

Il diritto di rinuncia non può essere esercitato se l'Assicurato si è avvalso delle garanzie del presente contratto di assicurazione nell'ambito di un sinistro denunciato durante il termine di quattordici (14) giorni di calendario; di conseguenza non sarà effettuato alcun rimborso di premio.

## **5. SANZIONI APPLICABILI IN CASO DI FALSA DICHIARAZIONE ALL'ATTO DELLA SOTTOSCRIZIONE**

Ogni reticenza, falsa dichiarazione, omissione o inesattezza nella dichiarazione del rischio è sanzionata alle condizioni previste dagli articoli L 113-8 e L 113-9 del Codice delle assicurazioni:

- **in caso di malafede da parte vostra:** con la nullità del contratto;
- **in caso di impossibilità di provare la vostra malafede:** mediante una riduzione dell'indennità in proporzione al premio pagato, rispetto al premio eventualmente dovuto se il rischio fosse stato completamente ed esattamente dichiarato.

## **6. SANZIONI APPLICABILI IN CASO DI FALSA DICHIARAZIONE INTENZIONALE DA PARTE VOSTRA AL MOMENTO DEL SINISTRO**

**Ogni forma di frode, reticenza o falsa dichiarazione intenzionale da parte vostra in merito alle circostanze o alle conseguenze di un sinistro comporta la perdita di tutti i diritti a prestazioni o indennità per tale sinistro.**

## **7. PRESCRIZIONE**

Le disposizioni relative alla prescrizione delle azioni derivanti dal presente contratto di assicurazione sono stabilite dagli articoli da L 114-1 a L 114-3 del Codice delle assicurazioni, riprodotti qui di seguito:

- Articolo L114-1 del Codice delle assicurazioni francese

«Tutte le azioni derivanti da un contratto di assicurazione sono soggette a un termine di prescrizione di due anni, a decorrere dall'evento che le ha originate.

Tuttavia, questo termine decorre esclusivamente:

1. In caso di reticenza, omissione, dichiarazione falsa o inesatta circa il rischio corso, a partire dal giorno in cui l'Assicuratore ne ha avuto conoscenza;
2. In caso di sinistro, a partire dal giorno in cui gli interessati ne hanno avuto conoscenza, purché dimostrino di averne ignorato l'esistenza fino a quel momento.

Quando l'azione dell'assicurato contro l'assicuratore è dovuta al ricorso di un soggetto terzo, il termine di prescrizione decorre esclusivamente dal giorno in cui il soggetto terzo ha avviato una procedura contro l'assicurato o è stato indennizzato da quest'ultimo.

La prescrizione è portata a dieci anni nei contratti di assicurazione sulla vita qualora il beneficiario sia una persona diversa dal

sottoscrittore e, nei contratti di assicurazione contro gli incidenti nei confronti di persone, qualora i beneficiari siano gli aventi diritto dell'assicurato deceduto.

Per i contratti di assicurazione sulla vita, ferme restando le disposizioni del 2° comma, le azioni del beneficiario si prescrivono entro al massimo trenta anni dal decesso dell'assicurato.»

- Articolo L114-2 del Codice delle assicurazioni francese

«La prescrizione viene interrotta da una delle cause ordinarie di interruzione della prescrizione e dalla designazione di esperti a seguito di un sinistro. L'interruzione della prescrizione dell'azione può anche risultare dall'invio, da parte dell'assicuratore, di una lettera raccomandata con ricevuta di ritorno all'assicurato relativamente all'azione inerente al pagamento del premio e da parte dell'assicurato all'assicuratore relativamente al pagamento dell'indennità.»

- Articolo L114-3 del Codice delle assicurazioni francese

«In deroga all'articolo 2254 del Codice civile francese, le parti del contratto di assicurazione non possono, neppure di comune accordo, né modificare la durata della prescrizione né aggiungere cause di sospensione o di interruzione.»

#### ► Informazioni complementari:

Le cause ordinarie di interruzione della prescrizione sono elencate all'articolo 2240 e seguenti del Codice civile francese; in particolare, figurano tra di esse: il riconoscimento da parte del debitore del diritto di colui contro il quale egli invocava la prescrizione, la domanda giudiziale, anche relativa a un procedimento sommario, e l'atto di esecuzione forzata.

Per un elenco completo delle cause ordinarie di interruzione della prescrizione, consultare i summenzionati articoli del Codice civile francese.

## 8. VALUTAZIONE DEI DANNI

Le cause e conseguenze del sinistro vengono stimate di comune accordo, oppure, in mancanza di esso, mediante una perizia consensuale, con riserva dei nostri rispettivi diritti.

Ciascuno di noi nominerà un perito. Se i periti così designati non perverranno ad un accordo, si aggiungerà un terzo perito: i tre periti opereranno insieme e decideranno con la maggioranza dei voti.

Se uno di noi ometterà di nominare il proprio perito o se i due periti non si accorderanno sulla scelta del terzo, la designazione sarà effettuata dal presidente del Tribunale Civile competente per il luogo di domicilio del Sottoscrittore.

Tale designazione avviene su semplice richiesta firmata da noi o da uno di noi, previa convocazione dell'altro a mezzo lettera raccomandata.

Ciascuno pagherà le spese e gli onorari del proprio perito e, se del caso, la metà degli onorari del terzo perito.

## 9. TERMINE DI PAGAMENTO DEI SINISTRI

Una volta completata la vostra pratica, l'indennizzo avviene entro dieci (10) giorni dall'accordo intervenuto tra di noi o dalla decisione giudiziaria esecutiva.

## 10. MODALITÀ DI ESAME DEI RECLAMI

Qualora un Assicurato non sia soddisfatto della gestione della sua richiesta, dovrà innanzitutto informare il suo referente abituale per comunicare la natura della sua insoddisfazione e individuare soluzioni adeguate.

In caso di disaccordo sulle soluzioni proposte, l'Assicurato ha facoltà di inviare un reclamo via e-mail al seguente indirizzo:



- [reclamation@votreassistance.fr](mailto:reclamation@votreassistance.fr)  
**AWP FRANCE SAS**  
**Service Réclamations - TSA 70002**  
**93488 Saint-Ouen Cedex**

Un avviso di ricevimento sarà inviato all'Assicurato entro dieci (10) giorni lavorativi (esclusi domenica e festivi) dal ricevimento del reclamo, a meno che la risposta al suo reclamo non venga inviata entro tale termine.

Una risposta sarà fornita al massimo entro due (2) mesi dalla data di ricevimento del reclamo, salvo insorgenza di circostanze di cui, se del caso, l'Assicuratore terrà informato l'Assicurato.

I reclami relativi ai contratti sottoscritti da privati via internet possono essere presentati sulla piattaforma europea per la Risoluzione online delle controversie, accessibile dal seguente indirizzo: <https://webgate.ec.europa.eu/odr>

Qualora il disaccordo persista, dopo che la risposta dell'Assicuratore sia stata sottoposta a una valutazione conclusiva secondo le procedure interne di ricorso, l'Assicurato potrà rivolgersi al mediatore indipendente, i cui contatti sono i seguenti:



La Médiation de l'Assurance  
<http://www.mediation.assurance.org>  
LMA  
TSA 50110  
75441 Paris cedex 09

Le compagnie assicurative aderenti alla FFA hanno istituito un meccanismo che consente agli assicurati e ai terzi di beneficiare di una procedura di mediazione per risolvere le controversie. Tale meccanismo è definito dalle dieci norme della Carta della Mediazione dell'Assicurazione.

## 11. TRIBUNALI COMPETENTI



**AWP P&C elegge domicilio presso:**  
7 rue Dora Maar  
93400 Saint Ouen

Le contestazioni che potrebbero essere sollevate contro AWP P&C in occasione del presente contratto sono soggette esclusivamente ai tribunali francesi competenti e tutte le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo sopraindicato.

## 12. PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

Il trattamento dei dati personali è regolato dalla legge francese Informatique et libertés del 6 gennaio 1978 e dal Regolamento UE 2016/679 del 27 aprile 2016, riguardante la tutela delle persone fisiche in materia di trattamento dei dati personali e la libera circolazione di tali dati. AWP P&C et AWP France SAS sono responsabili del trattamento dei dati personali raccolti ai fini della stipula, della gestione e dell'esecuzione dei contratti.

Tali dati vengono conservati per la durata necessaria all'esecuzione del contratto e in conformità alle disposizioni sulla prescrizione. Sono destinati ai gestori delle prestazioni di assistenza e delle garanzie di assicurazione e sono suscettibili di essere comunicati a subfornitori, situati all'interno o all'esterno dell'Unione Europea.

Ai sensi delle leggi e dei regolamenti in materia di protezione dei dati, l'Assicurato può esercitare il proprio diritto ad accedere ai dati che lo riguardano e a farli rettificare inviando un'e-mail all'indirizzo: [informations-personnelles@votreassistance.fr](mailto:informations-personnelles@votreassistance.fr).

Si informa l'Assicurato dell'esistenza della lista delle opposizioni contro la pubblicità telefonica «Bloctel», alla quale egli può iscriversi: <https://conso.bloctel.fr/>.

Per maggiori informazioni, è possibile consultare la Dichiarazione di riservatezza che illustra nel dettaglio come e perché vengono raccolti dati personali. La versione aggiornata di tale Dichiarazione è stata consegnata all'Assicurato al momento della sottoscrizione del contratto.

Nell'ambito della sua politica di gestione dei rischi e di lotta anti-frode, AWP France SAS si riserva il diritto di procedere al controllo delle informazioni e, se necessario, di adire le autorità competenti in conformità alla legislazione vigente.

## 13. AUTORITÀ DI CONTROLLO

L'organo incaricato di esercitare il controllo su AWP P&C è:



l'Autorité de contrôle prudentiel et de résolution  
61 rue Taitbout  
75436 Paris Cedex 09  
[www.acpr.banque-france.fr](http://www.acpr.banque-france.fr).

## 14. NOTE LEGALI

Le garanzie di assicurazione sono assicurate da AWP P&C

società per azioni con capitale sociale di 17.287.285 euro, 519 490 080 RCS Bobigny

Sede sociale: 7 rue Dora Maar - 93400 Saint Ouen Impresa privata retta dal Codice delle assicurazioni. Le prestazioni di assistenza sono fornite da: AWP FRANCE SAS

società per azioni semplificata con capitale di 7.584.076,86 euro 490 381 753 RCS Bobigny

Società di intermediazione assicurativa

Iscrizione ORIAS 07 026 669 - <http://www.orias.fr/> Sede sociale: 7 rue Dora Maar - 93400 Saint-Ouen.

# DICHIARAZIONE DI RISERVATEZZA

## La sicurezza dei dati personali per noi è importante

**AWP France SAS**, controllata di Allianz Partners SAS, è un intermediario di assicurazioni registrato all'ORIAS (Registro Unico francese degli Intermediari Assicurativi, Bancari e Finanziari), che agisce a nome e per conto di **AWP P&C**, controllata di Allianz Partners SAS, una compagnia di assicurazioni autorizzata dall'**Autorité de contrôle prudentiel et de résolution (ACPR - autorità francese per il settore assicurativo)**, che propone prodotti e servizi assicurativi. La nostra assoluta priorità è tutelare la vita privata dei contraenti. Questa dichiarazione di riservatezza spiega come raccogliamo i dati personali, quale tipo di dati raccogliamo e perché, con chi li condividiamo e a chi li divulghiamo. Leggere attentamente la presente dichiarazione.

## 1. CHI È IL TITOLARE DEL TRATTAMENTO DEI DATI?

Il titolare del trattamento dei dati è la persona, fisica o giuridica, che controlla ed è responsabile della conservazione e dell'utilizzo dei dati personali, in formato cartaceo o elettronico. **AWP P&C** e **AWP France SAS** ("noi", "nostro/a/i/e") sono i titolari del trattamento dei dati, così come da definizione della legislazione e della regolamentazione in vigore in materia di protezione dei dati.

## 2. QUALI DATI PERSONALI VENGONO RACCOLTI?

Raccogliamo e trattiamo diversi tipi di dati personali che riguardano i contraenti, conformemente a quanto segue:

- i dati relativi all'identificazione delle persone contraenti, interessate o intervenienti nel contratto e
- ogni altro dato necessario alla stipula e/o all'esecuzione del contratto.

In quest'ambito, potremo essere indotti a raccogliere e a trattare "dati personali sensibili" riguardanti il contraente.

## 3. COME VENGONO RACCOLTI E TRATTATI I DATI PERSONALI?

Raccogliamo e trattiamo i dati personali che il contraente ci trasmette e quelli che riceviamo da terzi (come indicato qui di seguito) per un dato numero di finalità e con riserva dell'esplicito consenso del contraente, a meno che tale consenso non sia richiesto dalle leggi e dalle regolamentazioni in vigore, come indicato qui di seguito:

Finalità	Esplicito consenso?
Gestione del contratto di assicurazione (ad es.: preventivo, sottoscrizione, trattamento dei reclami)	Sì, se necessario. Tuttavia, nel caso in cui dovessimo trattare i dati personali nell'ambito della sottoscrizione dell'assicurazione e/o del trattamento di un reclamo del contraente, non saremo tenuti a richiederne l'esplicito consenso.
Gestione del recupero crediti	No
Prevenzione e individuazione di frodi	No
Rispetto degli obblighi legali (obblighi fiscali, contabili e amministrativi)	No

Come indicato sopra, per le finalità elencate in precedenza, trattiamo i dati personali relativi ai contraenti che riceviamo dai nostri partner commerciali **EURO DISNEY**

Per quanto riguarda le finalità menzionate in precedenza, per le quali abbiamo indicato che non occorre l'esplicito consenso del contraente, o nei casi in cui i dati personali siano necessari nell'ambito della sottoscrizione dell'assicurazione e/o della gestione di un sinistro, tratteremo i dati personali del contraente secondo i nostri legittimi interessi e/o in conformità con i nostri obblighi legali.

I dati personali del contraente sono necessari per acquistare i nostri prodotti e servizi; qualora il contraente non desideri fornire tali dati, noi non potremo garantire l'accesso ai prodotti e servizi da lui richiesti o potenzialmente di suo interesse, né di proporre offerte adatte alle sue specifiche esigenze.

## 4. CHI PUÒ ACCEDERE AI DATI PERSONALI DEI CONTRAENTI?

Verifichiamo che i dati personali dei contraenti vengano trattati nel rispetto delle finalità indicate in precedenza.

Nell'ambito delle finalità indicate, i dati personali dei contraenti potranno essere divulgati ai seguenti soggetti, agenti in qualità di terzi titolari del trattamento dei dati:



- enti del settore pubblico, altre società del gruppo Allianz, altri assicuratori, riassicuratori.

Nell'ambito delle finalità indicate, i dati personali dei contraenti potranno essere divulgati ai seguenti soggetti, agenti in qualità di operatori preposti al trattamento dei dati sotto la nostra responsabilità:

- altre società del gruppo Allianz, consulenti tecnici, periti, avvocati, esperti di sinistri, riparatori, fornitori, medici e società di servizi incaricati delle nostre operazioni (reclami, informatica, servizi postali, gestione dei documenti) ; e.

In definitiva, potremo essere indotti a condividere i dati personali dei contraenti nei seguenti casi:

- nei casi previsti o effettivi di riorganizzazione, fusione, vendita, joint venture, cessione, trasferimento o altra disposizione di tutta o parte della nostra attività, dei nostri attivi o dei nostri titoli (in particolare nell'ambito di procedure di insolvenza o altre procedure analoghe); e
- al fine di conformarci a un obbligo legale, ivi compresi gli obblighi derivanti da decisioni del mediatore nel caso in cui il contraente presenti un reclamo relativo a uno dei nostri prodotti o servizi.

## 5. DOVE VENGONO TRATTATI I DATI PERSONALI?

I dati personali dei contraenti potranno essere trattati sia all'interno sia all'esterno dello Spazio Economico Europeo (SEE) dai soggetti specificati nella sezione 4, sempre salvo restrizioni contrattuali relative alla riservatezza e alla sicurezza, conformemente alla legislazione e alla regolamentazione in vigore in materia di protezione dei dati. Non divulghiamo i dati personali dei contraenti a soggetti non autorizzati al loro trattamento.

Qualunque trasferimento dei dati personali dei contraenti, volto al loro trattamento al di fuori dell'SEE da parte di un'altra società del gruppo Allianz, verrà effettuato sulla base delle regole aziendali interne approvate dall'Autorità di regolamentazione da cui dipende il gruppo Allianz, la quale stabilisce regole per la protezione dei dati personali adeguate e giuridicamente vincolanti per tutte le società del gruppo Allianz.

È possibile visionare tali regole aziendali interne e l'elenco dei paesi non SEE coinvolti contattandoci ai recapiti indicati nella sezione 9. Qualora le regole aziendali interne di Allianz non possano essere applicate, adotteremo misure volte a garantire che il trasferimento dei dati personali al di fuori dell'SEE avvenga in ottemperanza a un livello di protezione adeguato, come se si trattasse di un trasferimento interno all'SEE.

È possibile consultare le misure di tutela adottate per questo tipo di trasferimenti (ad es. le clausole contrattuali tipo) contattandoci ai recapiti indicati nella sezione 9.

## 6. QUALI SONO I DIRITTI DEL CONTRAENTE IN RELAZIONE AI PROPRI DATI PERSONALI?

Quando la legge o la regolamentazione vigente lo permette, il contraente ha diritto:

- ad accedere ai propri dati personali, a conoscere la provenienza, gli obiettivi e le finalità del loro trattamento, le informazioni in merito al/ai titolare/i del trattamento dei dati, al/ai responsabile/i del trattamento dei dati e ai destinatari dei dati potenzialmente divulgati;
- a revocare il proprio consenso in qualunque momento, nel caso in cui esso sia necessario per il trattamento dei dati personali;
- ad aggiornare o a rettificare i propri dati personali affinché siano sempre esatti;
- a far eliminare i propri dati personali dai nostri sistemi, se la loro conservazione non è più necessaria nell'ambito delle finalità indicate in precedenza;
- a limitare il trattamento dei propri dati personali in determinate circostanze, ad esempio, se ne è stata contestata l'esattezza, durante il periodo necessario alla verifica della loro esattezza da parte dei nostri servizi;
- a ottenere i propri dati personali in formato elettronico, per proprio uso personale o per trasmetterli al nuovo assicuratore; e
- a presentare un reclamo presso la nostra società e/o presso l'autorità di protezione dei dati competente.

È possibile esercitare tali diritti contattandoci ai recapiti indicati nella sezione 9.

## 7. COME OPPORSI AL TRATTAMENTO DEI PROPRI DATI PERSONALI?

Quando la legge o la regolamentazione vigente lo permette, il contraente ha diritto a opporsi al trattamento dei propri dati personali da parte dei nostri servizi o a rivolgersi alla nostra società per sollecitare l'interruzione del trattamento di detti dati (anche per finalità di marketing diretto). Dopo che il contraente avrà inviato la sua richiesta, noi non procederemo più al trattamento dei suoi dati personali, a meno che la legislazione o la regolamentazione vigente non lo permetta.

È possibile esercitare questo diritto con le stesse modalità di tutti gli altri diritti definiti nella sezione 6.

## 8. PER QUANTO TEMPO VENGONO CONSERVATI I DATI PERSONALI?

Conserviamo i dati personali dei contraenti per una durata di due (2) anni a decorrere dalla data di fine del contratto assicurativo, o in base alle specifiche condizioni indicate qui di seguito:

- In caso di sinistro – due (2) anni a decorrere dal pagamento del sinistro.
- In caso di sinistro con lesioni fisiche – dieci (10) anni a decorrere dal sinistro.

- Per qualunque informazione relativa ai reclami – due (2) anni a decorrere dalla ricezione del reclamo.
  - Per qualunque informazione in merito al contratto – due (2) anni a decorrere dalla scadenza, dalla risoluzione o dall'annullamento.
- Informiamo i contraenti che le durate specifiche possono essere applicate nell'ambito degli obblighi fiscali e contabili, conformemente alla regolamentazione in vigore.

Non conserviamo i dati dei contraenti per un tempo più lungo del necessario. Essi verranno utilizzati esclusivamente per le finalità per le quali sono stati raccolti.

## 9. COME CONTATTARCI?

Per qualunque domanda relativa all'utilizzo dei dati personali dei contraenti da noi effettuato, è possibile contattarci per e-mail o per posta tradizionale:



### **AWP France SAS**

Département Protection des Données Personnelles

7 rue Dora Maar - 93400 Saint-Ouen

E-mail : [informations-personnelles@votreassistance.fr](mailto:informations-personnelles@votreassistance.fr)

## 10. CON QUALE FREQUENZA AGGIORNAMO LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI RISERVATEZZA?

Revisioniamo la presente dichiarazione di riservatezza con regolarità.



---

## MODULO DI RINUNCIA AL CONTRATTO DI ASSICURAZIONE

---

Potete spedire questo modulo di rinuncia **come raccomandata con ricevuta di ritorno** al punto vendita presso il quale avete sottoscritto il contratto di assicurazione. La risoluzione decorrerà dalla data di ricevimento della raccomandata e il rimborso del premio verrà effettuato entro il termine di trenta (30) giorni dal ricevimento della notifica.

Io sottoscritto/a, \_\_\_\_\_

nato/a il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

desidero rinunciare alle garanzie del contratto di assicurazione n. \_\_\_\_\_

che ho sottoscritto il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_.

Redatto a \_\_\_\_\_,

il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Firma

**Punto di attenzione:** il diritto di rinuncia non può essere esercitato se avete dichiarato un sinistro entro il termine di quattordici (14) giorni; di conseguenza non sarà effettuato alcun rimborso di premio.

AWP France SAS - 7 rue Dora Maar - 93 400 Saint-Ouen Cedex - Società per azioni semplificata con capitale di 7.584.076,86 € - 490 381 753 RCS Bobigny - Numero Siret: 490 381 753 00055 - Società di intermediazione assicurativa iscritta all'ORIAS ([www.orias.fr](http://www.orias.fr)) con numero di matricola 07 026 669 - Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution (Autorità di Vigilanza) con sede all'indirizzo 61, rue Taitbout 75 436 Paris Cedex 09.

Ref. 303 904 - 092020